



Vijeće  
Europske unije

Bruxelles, 8. svibnja 2023.  
(OR. en)

9160/23

---

---

Međuinstitucijski predmet:  
2023/0141(NLE)

---

---

AVIATION 103  
RELEX 571  
MA 2

#### PRIJEDLOG

---

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	8. svibnja 2023.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2023) 238 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o potpisivanju, u ime Europske unije i njezinih država članica, i privremenoj primjeni Protokola o izmjeni Euro-mediteranskog sporazuma o zračnom prometu između Europske zajednice i njezinih država članica, s jedne strane, i Kraljevine Maroka, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji

---

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2023) 238 final.

---

Priloženo: COM(2023) 238 final



EUROPSKA  
KOMISIJA

Bruxelles, 8.5.2023.  
COM(2023) 238 final

2023/0141 (NLE)

Prijedlog

## **ODLUKE VIJEĆA**

**o potpisivanju, u ime Europske unije i njezinih država članica, i privremenoj primjeni  
Protokola o izmjeni Euro-mediteranskog sporazuma o zračnom prometu između  
Europske zajednice i njezinih država članica, s jedne strane, i Kraljevine Maroka, s  
druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji**

## OBRAZLOŽENJE

### 1. KONTEKST PRIJEDLOGA

- **Razlozi i ciljevi prijedloga**

Euro-mediteranski sporazum o zračnom prometu između Europske zajednice i njezinih država članica, s jedne strane, i Kraljevine Maroka, s druge strane, sklopljen je na temelju odobrenja koje je Vijeće donijelo 5. prosinca 2004., a potpisan 12. prosinca 2006.

Republika Hrvatska pristupila je Europskoj uniji 1. srpnja 2013. U skladu s člankom 6. stavkom 2. akta o uvjetima pristupanja Hrvatska se obvezala pristupiti sporazumima koje su države članice i Unija sklopile ili potpisale s jednom ili više trećih zemalja ili međunarodnom organizacijom, uključujući Euro-mediteranski sporazum o zračnom prometu s Marokom.

U skladu s navedenim člankom 6. stavkom 2. „pristupanje Hrvatske takvim sporazumima dogovara se sklapanjem protokola uz takve sporazume između Vijeća, koje odlučuje jednoglasno u ime država članica, i dotične treće zemlje ili trećih zemalja ili međunarodne organizacije. Komisija [...] pregovara o tim protokolima u ime država članica [...]”.

Komisija je u pregovorima dogovorila Protokol o izmjeni Euro-mediteranskog sporazuma o zračnom prometu između Europske zajednice i njezinih država članica, s jedne strane, i Kraljevine Maroka, s druge strane.

Protokolom su predviđene potrebne jezične prilagodbe Sporazuma koje proizlaze iz pristupanja Hrvatske Europskoj uniji.

Svrha je ovog prijedloga dobiti odluku Vijeća na temelju članka 218. stavka 5. Ugovora o funkcioniranju Europske unije i članka 6. stavka 2. akta o uvjetima pristupanja, kojom se odobrava potpisivanje Protokola u ime Unije i država članica te njegova privremena primjena od strane Unije i država članica u skladu s člankom 4. stavkom 2. Protokola, podložno njegovu kasnijem sklapanju.

- **Dosljednost s postojećim odredbama politike u određenom području**

Odredbama Protokola dopunjuju se odredbe Euro-mediteranskog sporazuma o zračnom prometu između Europske zajednice i njezinih država članica, s jedne strane, i Kraljevine Maroka, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Hrvatske Europskoj uniji. Protokol omogućuje Hrvatskoj da ispuni svoje obveze na temelju članka 6. stavka 2. akta o uvjetima pristupanja.

- **Dosljednost u odnosu na druge politike Unije**

Sporazum s Marokom bio je prvi sveobuhvatni sporazum o zračnom prometu s partnerom izvan EU-a. Taj je sporazum važna sastavnica vanjske zrakoplovne politike Unije i dio je euro-mediteranske skupine sporazuma o uslugama u zračnom prometu, koje je Unija u međuvremenu potpisala i s Izraelom i Jordanom. Sporazumom o zračnom prometu s Marokom u apsolutnom se smislu gotovo utrostručila povezanost između Maroka i Unije. Ovim će se Protokolom Hrvatskoj omogućiti uživanje njegovih povlastica pod jednakim uvjetima kao i drugim državama članicama.

## 2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

- **Pravna osnova**

Članak 100. stavak 2. i članak 218. stavak 5. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u vezi s člankom 6. stavkom 2. Akta o pristupanju.

- **Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)**

Protokolom se izmjenjuje sporazum između Europske unije (i njezinih država članica) i treće zemlje. Stoga bi ga trebalo potpisati na razini Unije.

- **Proporcionalnost**

Riječ je o standardnom postupku pristupanja nove države članice sporazumu koji je sklopila Unija (i njezine države članice). Područje primjene Protokola strogo je ograničeno na pitanje pristupanja Hrvatske sporazumu o zračnom prometu s Marokom.

- **Odabir instrumenta**

Međunarodni sporazum.

## 3. REZULTATI EX POST EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENE UČINAKA

- **Ex post evaluacije/provjere primjerenosti postojećeg zakonodavstva**

nije primjenjivo

- **Savjetovanje sa zainteresiranim stranama**

nije primjenjivo

- **Prikupljanje i primjena stručnog znanja**

nije primjenjivo

- **Procjena učinka**

nije primjenjivo

- **Primjerenost i pojednostavnjenje propisa**

nije primjenjivo

- **Temeljna prava**

nije primjenjivo

## 4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Prijedlog ne utječe na proračun Unije.

## 5. OSTALI DIJELOVI

- **Planovi provedbe i mehanizmi praćenja, evaluacije i izvješćivanja**

nije primjenjivo

- **Dokumenti s objašnjenjima (za direktive)**

nije primjenjivo

- **Detaljno obrazloženje posebnih odredaba prijedloga**

Vijeće se poziva da odobri Protokol o izmjeni Euro-mediteranskog sporazuma o zračnom prometu između Europske zajednice i njezinih država članica, s jedne strane, i Kraljevine Maroka, s druge strane.

U članku 1. odobrava se potpisivanje Sporazuma u ime Unije i njezinih država članica.

U članku 2. utvrđuje se postupak za imenovanje osoba ovlaštenih za potpisivanje Sporazuma.

U članku 3. propisuje se privremena primjena Protokola.

Prijedlog

## ODLUKE VIJEĆA

**o potpisivanju, u ime Europske unije i njezinih država članica, i privremenoj primjeni Protokola o izmjeni Euro-mediteranskog sporazuma o zračnom prometu između Europske zajednice i njezinih država članica, s jedne strane, i Kraljevine Maroka, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 100. stavak 2., u vezi s člankom 218. stavkom 5.,

uzimajući u obzir Ugovor o pristupanju Hrvatske, a posebno njegov članak 6. stavak 2. drugi podstavak,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Komisija je u pregovorima dogovorila Protokol o izmjeni Euro-mediteranskog sporazuma o zračnom prometu između Europske zajednice i njezinih država članica, s jedne strane, i Kraljevine Maroka, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji („Protokol”) i osiguralo proširenje navedenog Sporazuma na Republiku Hrvatsku.
- (2) Pregovori o Protokolu uspješno su zaključeni i obje su stranke parafirale Protokol 23. prosinca 2022.
- (3) Protokol bi stoga trebalo potpisati u ime Unije i njezinih država članica, podložno njegovu kasnijem sklapanju.
- (4) U skladu sa svojim člankom 4. stavkom 2., Protokol bi se trebao privremeno primjenjivati,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

### *Članak 1.*

U ime Europske unije i njezinih država članica odobrava se potpisivanje Protokola o izmjeni Euro-mediteranskog sporazuma o zračnom prometu između Europske zajednice i njezinih država članica, s jedne strane, i Kraljevine Maroka, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji (dalje u tekstu „protokol), podložno sklapanju navedenog protokola.

Tekst Protokola priložen je ovoj Odluci.

### *Članak 2.*

Glavno tajništvo Vijeća osobi koju odredi pregovarač Protokola izdaje punomoć za potpisivanje Protokola, podložno njegovu sklapanju.

*Članak 3.*

Protokol se privremeno primjenjuje, u skladu s člankom 4. stavkom 2. Protokola, od datuma kad ga stranke potpišu.

*Članak 4.*

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće  
Predsjednik*